

## Teilnahmebedingungen – Allgemeine Geschäftsbedingungen

Diese Veranstaltung wird in Zusammenarbeit mit den Landwirtschaftlichen Zentren Grangeneuve, Liebegg, Strickhof und der Schweizerischen Zentralstelle für Gemüsebau, SZG durchgeführt. Bitte beachten Sie deshalb die nachfolgenden spezifischen Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

**Anmeldung:** Anmeldeschluss ist der 15. August 2021. Sowohl schriftliche Anmeldungen an [info@szg.ch](mailto:info@szg.ch) als auch online-Anmeldungen unter [www.gewaechshaustagung.ch](http://www.gewaechshaustagung.ch) sind verbindlich. Mit der Anmeldung bestätigen die Teilnehmenden von den Teilnahmebedingungen gemäss Ausschreibung Kenntnis genommen zu haben.

### Zahlungsmodalitäten / Eigentumsrechte:

Die Kurspauschale von CHF 250.00 ist nach Erhalt der Kursbestätigung innerhalb von 10 Arbeitstagen zu bezahlen. Die Kurspauschale beinhaltet: Dokumentation pdf – Download via personalisierten Zugang. Die Kursunterlagen sind ausschliesslich für den/die Teilnehmer/in bestimmt und dürfen nicht an Dritte weitergegeben werden.

**Abmeldung/Annulation:** Die Anmeldung ist verbindlich. Bei einem Rücktritt muss der Teilnehmer dies der SZG schriftlich mitteilen. Im Falle eines Rücktritts vor Ablauf der Anmeldefrist ist die Stornierung kostenlos. Im Falle einer Stornierung/Absage nach dem 15. August 2021 wird die volle Kurspauschale von CHF 250.00 verrechnet. Im Falle einer zu geringen Zahl von Anmeldung behalten sich die Organisatoren das Recht vor, den Anlass abzusagen oder zu verschieben, was eine vollständige Rückerstattung der Anmeldegebühren an die Teilnehmer bedeutet.

**Rechtswahl und Gerichtsstand:** Für alle Rechtsstreitigkeiten in Zusammenhang mit einer Weiterbildung der Schweizerischen Zentralstelle für Gemüsebau und Spezialkulturen gilt Schweizerisches Recht. Gerichtsstand-/region; Regionalgericht Emmental-Oberaargau in Burgdorf.

## Conditions de participation – conditions générales

Cette manifestation est organisée en collaboration entre les centres de conseils agricoles de Grangeneuve, Liebegg, et Strickhof ainsi que la centrale Suisse de la culture maraîchère, CCM. Veuillez donc tenir compte des conditions générales spécifiques suivantes.

Inscription : Le délai d'inscription est fixé au 15 août 2021. Autant des inscriptions par écrit à [info@szg.ch](mailto:info@szg.ch) que les inscriptions en ligne sur [www.conf-productionsousabri.ch](http://www.conf-productionsousabri.ch) sont définitives. Avec son inscription, le/la participant/e reconnaît avoir pris connaissance des conditions générales du cours.

### Modalités de paiement / droits de propriété :

Le forfait de CHF 250.00 est à payer dans les 10 jours qui suivent la réception de la confirmation d'inscription. Le forfait comprend : Documentation en PDF - téléchargement via un accès personnalisé. La documentation du cours est destinée exclusivement au/à la participant/e et ne doit pas être transmis à des tiers.

**Désinscription/annulation :** L'inscription est définitive. Le/la participant/e doit annoncer sa résiliation par écrit à la CCM. En cas de résiliation avant la fin du délai d'inscription, l'annulation est sans frais. En cas de résiliation après le 15 août 2021, la totalité du prix forfaitaire de CHF 250.00 sera facturée. En cas d'un nombre d'inscriptions trop faible, les organisateurs se réservent le droit d'annuler ou de reporter la manifestation avec comme conséquence le remboursement intégral des frais d'inscription aux participants.

**Droit applicable et tribunal compétent :** Tous les litiges en lien avec une formation continue de la centrale Suisse de la culture maraîchère et des cultures spéciales sont soumis au droit suisse. Tribunal compétent ; tribunal régional de l'Emmental-Haute Argovie à Berthoud.